



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ  
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.  
GENERAL  
E/CN.4/1214/Add.18  
15 December 1976  
RUSSIAN  
Original: English

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Тридцать третья сессия

ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА

Доклады о свободе информации в период с 1 июля 1970 года  
по 30 июня 1975 года, полученные от правительств в соответствии  
с резолюцией 1074 С (XXXIX)

|                      | Страницы |
|----------------------|----------|
| Венгрия .....        | 2        |
| Новая Зеландия ..... |          |

ВЕНГРИЯ

СОДЕРЖАНИЕ

Страницы

I. ВВЕДЕНИЕ: Общая политика, проводившаяся в период с 1 июля 1970 года по 30 июня 1975 года, в отношении свободы информации и значительные события, происшедшие в этой области.

1. Венгерская пресса

- a) Газеты и периодические издания
- b) Распространение газет венгерской почтой
- c) Венгерское агентство новостей (МТИ)
- d) Государственные и общественные органы прессы

2. Венгерское радио

3. Венгерское телевидение

4. Производство фильмов

5. Издание книг и их распространение

- a) Издательское дело
- b) Печатное дело
- c) Торговля книгами
- d) Международные связи венгерских издателей

6. Библиотеки

7. Архивы

8. Распространение общих знаний

9. Статистика как средство информации

II. РОЛЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ПРОЦЕССЕ ПРИНЯТИЯ КОНСТИТУЦИОННЫХ И ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫХ МЕР С ЦЕЛЬЮ ПРИЗНАНИЯ, ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ И ЗАЩИТЫ СВОБОДЫ ИНФОРМАЦИИ

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Страницы

III. ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ И ДРУГИЕ МЕРЫ

- a) Развитие средств массовой информации
- b) Законодательство и судебное производство
- c) Журналисты, общественность и контроль над средствами информации
- d) Профессиональная подготовка
- e) Политические кодексы

IV. ОГРАНИЧЕНИЕ СВОБОДЫ ИНФОРМАЦИИ

- a) В целях защиты прав и свобод других лиц
- b) В целях защиты национальной безопасности, общественного порядка или общественных нравов и в условиях чрезвычайного положения
- c) В случае пропаганды национальной, расовой и религиозной ненависти и дискриминации
- d) В случае пропаганды войны
- e) Освещение прессой судебного процесса

V. ПОЛОЖЕНИЯ О СВОБОДЕ ИНФОРМАЦИИ И ДОСТУПУ К НЕЙ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ВСЕХ ВЕНГЕРСКИХ ГРАЖДАН, НЕЗАВИСИМО ОТ РАСЫ, ПОЛА, ЯЗЫКА, РЕЛИГИИ, ПОЛИТИЧЕСКИХ И ДРУГИХ УБЕЖДЕНИЙ И СОЦИАЛЬНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ

VI. ТРУДНОСТИ, СВЯЗАННЫЕ С ОБЕСПЕЧЕНИЕМ СВОБОДЫ ИНФОРМАЦИИ И ДОСТУПА К НЕЙ

ПРИЛОЖЕНИЕ

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

I. ВВЕДЕНИЕ: Общая политика, проводившаяся в период с 1 июля 1970 года по 30 июня 1975 года, в отношении свободы информации и значительные события, происшедшие в этой области

Постоянное осуществление и развитие свободы информации, а также доступа к ней в Венгерской Народной Республике отразили убеждение венгерского правительства в том, что мирное сосуществование, сближение и дружба между народами предполагают и в то же время делают возможным плодотворное сотрудничество государств в научной, культурной и информационной областях.

Исходя из того, что венгерское общество воспринимает все подлинные ценности человеческой культуры, венгерское правительство выступает в пользу развития контактов между людьми и международного туризма, предоставляя людям возможность путешествовать и знакомиться с миром.

Венгерская Народная Республика на практике продемонстрировала, что она поддерживает сотрудничество в области культуры, информации, личных контактов, а также любые разумные шаги, направленные на расширение взаимных знаний о народах и странах. Руководствуясь духом таких положений, она приняла также активное участие в работе Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе; венгерское правительство подписало и осуществляет Заключительный акт Совещания. В настоящее время венгерская общественность использует широкий спектр средств массовой информации и имеет доступ к всеобъемлющей информации, касающейся как ее собственной страны, так и всего мира \*/.

#### 1. Венгерская пресса

Современная венгерская пресса считает, что ее основной задачей является содействие социалистическому развитию венгерского народа, обеспечение роста его благосостояния и культуры, а также развитие дружбы между народами и поддержание мира.

Ежедневные издания излагают наиболее важные международные события и дают комментарии и обзоры в этой области. Газеты помещают регулярную обширную информацию о борьбе за широкое практическое осуществление принципа мирного сосуществования, за разрядку, а также о борьбе, направленной на пресечение попыток подрыва мира. Они уделяют очень большое внимание событиям в области международного рабочего движения, а также проблемам развивающихся стран.

Газеты регулярно освещают экономические вопросы, проблемы промышленного и сельскохозяйственного производства. Как и в прошлом, лучшие поэты и писатели Венгрии самым широким образом используют ежедневные и еженедельные издания для публикаций своих стихов и других произведений. Такие издания регулярно публикуют обзоры пьес, кинокартин, книг, статьи по социальным и культурным проблемам, а также научные дискуссии. Они освещают спортивные события, публикуют материалы для женщин и детей, а также судебные отчеты.

---

\*/ Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству был издан на венгерском языке издательством "Кошут" в Будапеште 30 сентября 1975 года тиражом 100 000 экземпляров.

Ежедневные и еженедельные издания публикуют, кроме того, объявления. Все большее число рекламных объявлений поступает от зарубежных фирм. Довольно распространенной чертой являются публикуемые ежедневно систематизированные объявления, значительная часть которых связана с предложением работы рабочим различных специальностей, ряд объявлений связан с покупкой и продажей недвижимого имущества и различных товаров, с обменом квартирами, а также с возможностями в отношении отдыха и развития личных контактов.

а) Газеты и периодические издания

В настоящее время в Венгрии регулярно выходит приблизительно 907 печатных периодических изданий. ("Периодическое издание" означает любое печатное издание, выходящее по крайней мере 4 раза в год.) Среди них: пять политических, экономико-политических ежедневных изданий, выходящих национальным тиражом, два других ежедневных издания, 21 областное ежедневное издание, одна газета спортивных новостей - всего 29 ежедневных изданий.

Совокупный ежедневный тираж в расчете на один выпуск 21 ежедневной областной газеты составляет в среднем 883 000 экземпляров. Средний тираж в расчете на один выпуск всех ежедневных изданий Венгрии составляет 2 550 000 экземпляров (см. приложение 1).

б) Распространение газет венгерской почтовой службой

Распространение газет в Венгрии является функцией почтовой службы, которая доставляет газеты домой подписчикам и использует продавцов для продажи газет в газетных киосках. Среди подписчиков распространяется приблизительно 80% тиража утренних политических ежедневных изданий. Служба распространения снабжает в течение года читателей различными газетами и периодическими изданиями общей численностью более 1 140 000 млн. экземпляров. Газеты поступают в каждую из 3 200 общин Венгрии. В среднем по стране в течение года каждая семья получает приблизительно 300 экземпляров.

На газеты и периодические издания установлены низкие розничные и подписные цены \*/. Газеты с большим тиражом рентабельны, что вместе с государственными субсидиями позволяет издательским организациям покрывать дефицит газет и периодических изданий, которые представляют интерес лишь для небольшого круга читателей и имеют небольшой тираж. Государство затрачивает крупные суммы на издание технических, педагогических, медицинских и других специализированных журналов, религиозных изданий, а также изданий, публикуемых на языках национальностей, проживающих в Венгрии.

с) Венгерское агентство новостей (МТИ) \*\*/

МТИ состоит из нескольких редакций и отделов. Редакция, занимающаяся внутренними вопросами, имеет 4 отдела: культуры и внутренней политики, экономики, сельского хозяйства и спортивный отдел. В каждой области существует менее крупная редакция. Редакция, занимающаяся внешними вопросами, обрабатывает новости, полученные от иностранных информационных агентств, а также от своих собственных зарубежных корреспондентов.

---

\*/ Ежедневная газета стоит от 0,8 форинта до 1,2 форинта.

\*\*/ Было основано в 1880 году и является одним из старейших информационных агентств мира.

На основе двусторонних соглашений МТИ регулярно получает по радио и телеграфу информационные материалы 20 информационных агентств, в том числе от АФП, АП, Рейтер, ТАСС и ЮПИ. Кроме того, оно имеет соглашение с 15 информационными агентствами относительно обмена информацией на непостоянной основе. МТИ имеет постоянных корреспондентов во многих районах мира. Для освещения всех крупных политических и спортивных событий за границей направляются специальные корреспонденты.

Служба иностранной информации МТИ использует бюллетени около 40 иностранных информационных агентств и организаций, а также приблизительно 150 выходящих в мире газет, на основе которых она выпускает 2 или 3 раза в неделю информационный бюллетень.

Информационная служба снабжает иностранных партнеров информацией о политических, экономических и культурных событиях в Венгрии, а также статьями информативного характера. Три раза в день на французском языке, один раз - на английском и один раз - на немецком языке она передает по радиотелетайпу и телеграфу информационный материал. Две передачи в день ведутся на русском языке, и одна, для Южной Америки - на испанском языке. Раз в неделю редакция публикует бюллетени на английском, французском, немецком и русском языках.

Интерфото МТИ поддерживает регулярные связи с более чем 50 фотослужбами и газетами, действующими во всех уголках мира. Каждый месяц оно направляет за границу многие тысячи фотографий и, в свою очередь, получает такое же количество телефотографий и радиофотографий.

d) Государственные и общественные органы прессы

Информационное управление Совета министров представляет собой государственный общенациональный орган, осуществляющий министерский контроль в области информации. Его основной задачей является обеспечение того, чтобы народ страны получал регулярную обширную информацию с помощью прессы, Венгерского агентства новостей (МТИ), радио и телевидения. В ходе осуществления своих функций Информационное управление предоставляет прессе официальные коммюнике, касающиеся законов, принятых Парламентом, законов-декретов и постановлений Президиума Народной Республики, декретов и постановлений Правительства. Оно организует и координирует регулярное предоставление прессе информации различными государственными органами; кроме того, оно обеспечивает корреспондентам возможность присутствовать и работать в ходе важных событий, представляющих интерес для всей страны.

Что касается периодических публикаций, то в данном случае Информационное управление осуществляет административные функции в отношении вопросов, касающихся издания и распространения газет, а также снабжения газетной бумагой газет и периодических изданий. Оно контролирует осуществление государственных постановлений, касающихся прессы и информации в целом.

В каждом министерстве и в каждом официальном национальном органе существует отдел прессы или имеется сотрудник по общественным связям. Отдел прессы Министерства иностранных дел занимается аккредитованием иностранных корреспондентов, информирует их о внешней политике и внутренних делах Венгерской Народной Республики, а также направляет венгерских корреспондентов за границу.

Национальная ассоциация венгерских журналистов осуществляет в соответствии со своим собственным уставом функции, касающиеся политики в области прессы, организации прессы, профессиональных вопросов, повышения квалификации, защиты интересов и внешних сношений.

Ассоциация издает ежемесячный журнал, озаглавленный Magyar Szó (Венгерская пресса).

В штаб-квартире Ассоциации аккредитованные в Будапеште иностранные корреспонденты, иностранные журналисты, посещающие Венгрию радио- и телерепортеры могут регулярно встречаться друг с другом, со своими венгерскими коллегами, а также с венгерскими общественными деятелями.

Ассоциация венгерских журналистов является активным членом Международной организации журналистов, а также ряда других международных организаций. Она поддерживает связи приблизительно с 60 иностранными организациями газетных работников и уже заключила соглашения приблизительно с двадцатью из них. В сентябре 1972 года Международная организация журналистов провела в Венгрии расширенное заседание своего президиума.

Ежегодно 7 декабря в ходе национального празднования Дня венгерской прессы дается общественная оценка прессе и работе журналистов. В связи с празднованием освобождения Венгрии журналистам, внесшим наибольший вклад в решение задач, стоящих перед средствами массовой информации, присуждается премия имени Ференца Рожа, первого редактора "Неп Сабатшак" (Свободный народ).

## 2. Венгерское радио

На 31 декабря 1973 года у венгерского радио насчитывалось 2 533 000 слушателей. Отмечавшийся в последние годы незначительный рост является свидетельством приближающейся точки насыщения. (Общее число индивидуальных радиоприемников, находящихся в собственности домохозяйств, официально не зарегистрировано.) Радиослушатели платят 10 форинтов, независимо от числа имеющихся у них дома радиоприемников.

Основным фактором быстрого развития в этой области явилось благоприятное влияние политических и экономических изменений, последовавших за освобождением, в результате которого стремление к учебе и спрос масс на культурную и политическую информацию возросли в чрезвычайной степени (см. приложение 2).

В настоящее время венгерское радио старается обеспечить соответствующие требованиям программы путем использования двух параллельных средневолновых основных вещательных программ (Кошут радио и Петефи радио), а также ультракоротковолновой (УКВ) третьей программы. 18 марта 1969 года началось регулярное экспериментальное стереовещание.

Четыре крупных внутренних отдела (отдел политической информации, музыкальный отдел, литературно-драматический отдел и отдел для детей и юношества) пытаются согласовать часто противоречивые концепции и желания слушателей, субъективные требования публики, предъявляемые к программе (см. приложение 3).

Венгерское радио является общественным институтом, который предоставляет информацию, распространяет культуру, улучшает общественные вкусы, подготавливает развлекательные программы и который функционирует на основе принципов социалистической программы и социалистической политики в области искусства. В соответствии с различными потребностями слушателей венгерское радио с помощью различных средств распространяет информацию интеллектуального порядка, культурного порядка, а также развлекательные программы.

Венгерское радио поддерживает широкие международные связи, обменивается музыкальными программами более с чем 100 радиоцентрами мира. Ежегодно 200-220 станций всего мира передают музыкальные сочинения венгерских композиторов. Венгерское радио регулярно транслирует программы из зарубежных концертных залов, такие, как Зальцбургский фестиваль, Бергенский фестиваль, Венские фестивальные недели, Пражская весна, проводящийся раз в два года Загребский музыкальный фестиваль, Брюссельский фестиваль современной музыки, Единбургский фестиваль, а также организуемый ежегодно 24 октября концерт Организации Объединенных Наций и т.д.

### 3. Венгерское телевидение

На 31 декабря 1973 года у венгерского телевидения насчитывалось 2 199 000 зрителей. Плата за телевидение составляет 50 форинтов в месяц, независимо от числа имеющегося у телезрителя телеприемников.

В августе 1971 года экспериментальная станция (канал 2) начала осуществлять черно-белые или цветные передачи.

7 ноября 1972 года начала функционировать Студия IV, самостоятельно подготавливающая программы телестудии, оборудованной самой современной техникой и способной транслировать как черно-белые, так и цветные программы (см. приложение 4).

Автономными редакциями венгерского телевидения являются: Отдел политических вопросов, Отдел общей культуры, Отдел литературы и драматических спектаклей, Отдел программ для юношества и образовательных программ, Отдел по производству фильмов и сотрудничеству в этой области, Отдел развлекательных и музыкальных программ и т.д.

Венгерское телевидение организует конференции за круглым столом с участием иностранных политических деятелей и корреспондентов, с тем чтобы ознакомить венгерских зрителей с различными позициями в отношении таких важных вопросов внешней политики, как разрядка или разоружение. Такую цель, например, преследовало обсуждение за круглым столом, состоявшееся летом 1976 году с участием журналистов из Советского Союза, Соединенных Штатов, Федеративной Республики Германии, Германской Демократической Республики и Венгрии.

Реализация программы продолжительностью 80-85 часов в неделю (вещание по двум каналам) требует значительных технических, интеллектуальных и материальных затрат. Потребности масс телезрителей постоянно возрастают, таким образом, программы создаются постоянно с учетом имеющихся возможностей, ожиданий и пожеланий. Хорошим примером такой программы является телефорум, в ходе которого зрители могут по телефону задать любой вопрос, касающийся внешней политики. Ответы на вопросы дают известные журналисты, эксперты по внешнеполитическим вопросам.

Венгерское телевидение регулярно транслирует из Будапешта и из провинции театральные представления. В ходе споров между сторонниками противоречивых и противоположных точек зрения в марте 1973 года Венгерская ассоциация драматических артистов пришла к выводу, что программы венгерского телевидения способствовали росту посещаемости театров в результате привлечения внимания к пьесам, ставящимся на сцене.

Телевизионные аудиовизуальные языковые уроки стимулируют молодых телезрителей изучать русский, немецкий, английский и французский языки.

Венгерское радио и венгерское телевидение поддерживают постоянно расширяющиеся связи с иностранными вещательными центрами: они являются членами ОИРТ, Международной организации радиовещания и телевидения социалистических стран. Венгерские телеспектакли и фильмы показываются на каждом крупном телевизионном фестивале, начиная от Монте-Карло и кончая Александрией. Венгерские телерепортеры и оперативные группы телевидения совершают частые поездки в различные соседние и отдаленные страны. Соглашения с иностранными телецентрами способствуют обмену телеспектаклями, фильмами, программами для детей и юношества, документальными фильмами, спортивными передачами и т.д. За последние 15 лет в связи с созданием телефильмов существенно расширились международные профессиональные и личные контакты, при этом появились новые возможности для обмена опытом.

С 31 июля 1974 года в соответствии с Постановлением Совета министров деятельность венгерского радио и телевидения координируется Государственным комитетом радио и телевидения.

#### 4. Производство фильмов

В этой связи подробное описание венгерского искусства и кино может быть опущено, так что достаточно будет упомянуть о существенных моментах связи между кино, распространением фильмов, кинопрессой и публикой, принимая при этом во внимание доступ к информации.

После освобождения принцип демонстрации зарубежных фильмов превратился в установившийся принцип программной политики. Две трети зарубежных фильмов, показываемых в кинотеатрах, поступает из социалистических стран, одна треть — это продукция капиталистических стран. Приток фильмов коммерческого характера и низкого качества постепенно был прекращен, а снабжение кинокартинами стало сбалансированным. Стремясь к более эффективному решению образовательных задач, Министерство культуры организовало вторую сеть выставок, предназначенных для кинотеатров художественного фильма и клубов любителей кино, которая дает всеобъемлющий обзор международной истории кино и содержит анализ текущей мировой продукции кино.

Некоторые кинокритики международной прессы и ряд иностранных фирм, занимающихся сбытом кинофильмов, проявляют все больший интерес к венгерским фильмам. У иностранной публики также возрос интерес к венгерским кинокартинам.

Новые фильмы венгерской индустрии кино можно рассматривать как открытое, честное свидетельство о жизни социалистических стран, как свидетельство особого пути в киноискусстве.

За последние пять лет получили дальнейшее развитие исследования в области теории кино. Возросло число периодических изданий и книг, посвященных кинематографу (так, например, лишь в 1967 году количество опубликованных посвященных кино книг превысило количество соответствующих книг, опубликованных за все предшествующие 23 года).

В Венгрии проводятся фестивали как художественных фильмов, так и короткометражных фильмов, на которых присуждаются поощрительные премии (Фестиваль художественных фильмов в Пече, Фестиваль документальных фильмов в Мишкольце, Дни юношеского фильма в Кесеге, Фестиваль фильмов с синхронным переводом в Дебрецене). Такие фестивали являются источником непрерывной информации для артистов кино, а также для внутренней и иностранной публики.

В продолжение развития лучших традиций журналистики кинопублицизм стал регулярной практикой венгерского кино и приобрел также большую популярность в стране.

Фильмы с содержанием последних новостей и документальные фильмы — формы искусства, близкие к журналистике, — также приобрели большую популярность. Две трети еженедельных 350-метровых хроникальных фильмов приходится на освещение фактических событий, а одна треть представляет собой недавно снятые отчеты о важных событиях внутри страны и в мире. Кроме того, через регулярные промежутки времени показываются хроникальные фильмы о событиях в мире и о спортивных событиях. Венгерская компания кинохроники регулярно проводит обмены с 28 странами мира. Появление теле новостей привело также к изменению кинохроники: она приобрела характер журнала, что вызывает к ней более постоянный интерес.

Исследования по теории и истории кино проводятся Венгерским научным институтом кино и киноархивов, который является членом Международной федерации киноархивов. Под его руководством музей-кино организует полезные просмотры фильмов по всемирной истории кино, а также демонстрирует в соответствии с правом арт-кино новые выдающиеся произведения международного киноискусства. Институт регулярно занимается издательской деятельностью: он редактирует такие периодические издания, как Filmkultura (Культура и кино) и Memzetközi Filmtájékoztató (Международный бюллетень кино), а также выходящий раз в две недели Filmvilág (Мир кино).

#### 5. Издание книг и их распространение

Во внутреннем потоке информации выдающуюся роль играет издание и распространение книг, получивших широкое распространение в мире.

##### а) Издательское дело

В 1974 году функционировало 16 государственных издательств, 12 из них — под непосредственным контролем Палаты издателей, а 4 — под контролем других научных или массовых организаций (см. приложение 5).

Как только издательство принимает решение опубликовать какую-либо работу, оно заключает, в соответствии с существующими законами об авторском праве и инструкциями о выплате авторских гонораров, договор с автором или переводчиком.

В то время как в 1971 году было напечатано 5 536 книг тиражом 53 449 900 экземпляров, в 1973 году было напечатано 6 894 работы тиражом 63 931 000 экземпляров.

б) Печатное дело

В 1972 году в Венгрии число действующих типографий и бумажных фабрик составило 93. С 1972 года распространением книг занимаются три организации. Государственная организация по распространению книг занимается этой деятельностью в Будапеште, а "Mívelt Nép" (Просвещенный народ) и Распространители книг - в провинции.

В 1974 году в Венгрии насчитывалось 738 книжных магазинов, из которых 122 в Будапеште и 256 в провинции.

с) Торговля книгами

В то время как в 1957 году объем книжной торговли организациями по распространению составил в совокупности 310 млн. форинтов (21,6 миллионов экземпляров), в 1972 году соответствующая цифра равнялась 1 218 миллионов форинтов (62,8 млн. экземпляров), а сумма средств, израсходованных на книги, в расчете на одного человека составила 94 форинта.

д) Международные связи венгерских издателей

Венгерские издатели стремятся информировать читателя о всех достижениях, будь то прошлых или настоящих, в области искусств и науки за рубежом. Об этом свидетельствует число переводов:

С 1945 по 1973 год венгерские издатели выпустили более 40 000 иностранных работ тиражом приблизительно 250 миллионов экземпляров (см. приложение 6).

Осуществляемая в Венгрии широкая переводческая деятельность вызвала необходимость того, чтобы венгерские издатели получали подробную информацию о работах, выпущенных за границей, а также необходимость создания хорошей системы документации. В этой связи издатели получают ценную помощь от Бюро авторских прав, которое занимается вопросами, связанными с авторскими правами венгерских и зарубежных авторов, а также предоставляет информацию в этой области. Венгрия является членом Бернского союза, а также участником Конвенции об авторских правах, заключенной под эгидой ЮНЕСКО.

Большинство венгерских книг, выпускаемых на иностранных языках, выходят под совместной редакцией венгерских издателей и иностранных фирм. В этом отношении в последнее время установились хорошие связи с рядом издательств Советского Союза, Германской Демократической Республики, Федеративной Республики Германии, Великобритании, Франции и Швейцарии.

Совместно под венгерской и польской редакцией, венгерской и чехословацкой редакцией, а также венгерской редакцией и редакцией Румынской академии наук были изданы большие словари. Кроме того, иногда венгерские издатели выпускают книги на иностранных языках, независимо от иностранных фирм, на свой собственный риск. Некоторые книги переводятся и издаются иностранными издательствами. Ежеквартальные обзоры книг, подготовленные на иностранных языках, дают иностранной аудитории подробную информацию о венгерских книгах.

Передовой формой международного сотрудничества является издание книг на венгерском языке совместно с издательствами соседних стран (Чехословакии, Румынии, Советского Союза и Югославии). В соответствии с подобной совместной программой, венгерское издательство получает из этих стран работы, изданные на венгерском языке и **поставляет** иностранным издательским компаниям книги, напечатанные в Венгрии. Часто издания редактируются совместно.

Венгерские издатели и продавцы книг регулярно принимают участие в международных ярмарках и выставках, проводимых за границей.

## 6. Библиотеки

Надежной и эффективной гарантией доступа к информации в Венгрию является функционирование библиотек.

В 1973 году в Венгрии насчитывалось 8 637 публичных библиотек, книжный фонд которых составил приблизительно 29 миллионов книг. Число читателей составило 2 297 000 человек, а число прочитанных книг - 56,5 миллиона (см. приложение 7).

Отмечался резкий рост числа фондов, персонала, а также количества посещений научных и технических библиотек. Сегодня таких библиотек насчитывается 1 935, книжный фонд их составляет приблизительно 28,5 миллиона книг.

В ходе рассматриваемого периода библиотеки перешли на международную десятичную систему, составили национальные центральные каталоги, разработали унифицированные правила и стандарты для каждого вида библиотечной работы; документация была изменена в соответствии с потребностями библиотечной работы, регулярно публиковалась национальная текущая библиография, каждое периодическое издание получило темовой индекс. Библиотеки все более широко стали использовать микрофильмы, фотокопировальные машины, а также с помощью хорошо оборудованных лабораторий другие современные средства.

## 7. Архивы

Существующая система архивов способствует централизованной обработке и хранению информационных материалов.

Централизация архивов в 1950 году принесла свои результаты. В течение ряда лет были ликвидированы недостатки, отмечавшиеся десятилетиями. Были организованы сбор, регистрация и научная классификация документов вне архивов. Публикуя серию справочных книг, полезных даже с точки зрения европейских стандартов, Национальные архивы облегчили научную обработку документов в соответствующих папках.

В рассматриваемый период была продолжена деятельность, начатая на основе закона-декрета № 27 1969 года, установившего общие правила работы венгерских архивов, разработанные в соответствии с экономическими и политическими преобразованиями последних двух десятилетий. В соответствии с этим декретом документы, представляющие важное значение с различных точек зрения и имеющие историческую ценность, должны рассматриваться как архивные материалы и сохраняться.

Кроме того, закон-декрет объявляет представляющие большую историческую ценность фотографии и записи - независимо от того, каким образом они были сделаны, - архивными материалами.

Архивы католической церкви также рассматриваются как специализированные архивы (Архиепископские архивы в Эстергоме, Бенедиктинские архивы в Паннонхальме и т.д.).

Венгерская социалистическая рабочая партия имеет свою собственную сеть специализированных архивов.

#### 8. Распространение общих знаний

Доступу к информации в Венгрии способствует широкая сеть организаций по распространению знаний (академии общих знаний, университетские курсы усовершенствования, летние университеты, языковые школы, научные кружки, циклы лекций, студии экспериментальных выставок, поездки по стране, тематические и профессиональные клубы и т.д.). Ассоциация по популяризации науки, насчитывающая 18 000 членов, преследует цель распространения разнообразных профессиональных и практических знаний научного характера. (См. приложение 9).

Двенадцать летних университетов организуют чтение курсов, которые посещают большое число иностранцев. На Дунайских летних курсах по искусству читаются лекции по венгерской музыке, на Шопронских курсах обсуждаются вопросы, связанные с лесоводством и деревообрабатывающей промышленностью, на Боршодских летних курсах в Мишкольце рассматриваются вопросы, связанные с промышленностью Северной Венгрии, на Балатонских летних курсах в Веспреме читаются лекции по естественной истории Озера и о литературных и художественных памятниках этого района. В Сегеде изучаются педагогические науки, в Дебрецене — вопросы культуры, в то время как на летних курсах Дружбы народов в Пече читаются лекции по истории и этнографии города и области, а на Георгионских летних курсах в Кестхен рассматриваются вопросы, связанные с сельским хозяйством. Недавно были организованы летние университеты в Эгере (защита исторических памятников), Будапеште (профессиональные вопросы иностранного туризма), Дьюле (изучение эсперанто) и в Сомбатхее (Саварский летний университет, прошлое и настоящее района).

Под руководством Ассоциации по популяризации науки работает широкая сеть языковых школ. Языковые курсы организуются также домами культуры и другими учреждениями, занимающимися распространением культуры, и все чаще и чаще предприятиями и учреждениями, на которых требуется знание иностранных языков. Различные языковые курсы предоставляют возможность изучать 18-20 языков, включая языки всемирного использования и даже восточные языки (турецкий, арабский, японский, китайский и т.д.). Количество учащихся в языковых школах быстро возрастает. Расширяется также использование аудио-визуальных методов обучения.

Общие знания о Венгрии и мире: Благодаря инициативе Отечественного народного фронта, многочисленных организаций и учреждений в этой области проводится большая деятельность. Во многих учреждениях существуют клубы путешественников, в которых туристы обмениваются своим опытом путешествий.

Образовательная литература: В 1973 году венгерские издательства опубликовали 990 образовательных книг тиражом 15 млн. экземпляров. Среди авторов все чаще и чаще встречаются фамилии самых известных ученых и других специалистов Венгрии и

всего мира. Издательство "Congolat" ("Мысль") специализируется на издании работ образовательного характера. Однако и другие издательства выпускают книги такого рода.

#### 9. Роль статистики в обработке потока информации

Эффективной гарантией доступа к информации является деятельность в области статистики, осуществляемая центральным статистическим управлением. Благодаря открытой принципиальной политике Венгерской Народной Республики статистические данные, касающиеся повседневной жизни и деятельности страны, открыты и доступны для всех.

Одним из основных условий обеспечения демократической социалистической общественной жизни является предоставление гражданам возможности участвовать в производстве, развитии и распределении произведенных товаров и духовных благ и постоянно получать информацию о внутреннем и внешнем положении страны с тем, чтобы иметь возможность внимательно следить, проводя сравнения в международном плане, за содержанием, качеством и уровнем жизни и работы в своей собственной стране.

Публикуя такие данные, Центральное статистическое управление позволяет каждому гражданину использовать возможности получения и распространения имеющейся информации. В рассматриваемый период Статистическое издательство, работающее на основе данных, собираемых и обрабатываемых Центральным статистическим управлением, предоставило широким слоям населения очень обширную информацию. (См. приложение 9).

Каждый год Статистическое издательство выпускает каталог с перечнем публикаций и периодических изданий, доступным как венгерским гражданам, так и иностранцам.

#### II. Роль Организации Объединенных Наций в процессе принятия конституционных и законодательных мер с целью признания, осуществления и защиты свободы информации

В течение рассматриваемого периода 17 января 1974 года Венгерская народная Республика сдала на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций документ о ратификации Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, принятых под эгидой Организации Объединенных Наций, а затем, после того, как они вошли в силу, обнародовала посредством законов-декретов, сделав их частью совокупности действующих законов. (Известно, что статья 19 Международного пакта о гражданских и политических правах предусматривает свободу выражения мнения посредством печати).

#### III. ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ И ДРУГИЕ МЕРЫ

##### а) Развитие средств массовой информации

Осуществление свободы информации и свободы прессы вытекает на практике из того факта, что бумажные фабрики, типографии и издательства находятся не в собственности отдельных лиц или заинтересованных групп, а в собственности государства; кроме того, в отношении авторов, производителей и распространителей печатного материала может быть возбуждено преследование лишь в случае нарушений закона и лишь

властями, юридически уполномоченными возбудить такое дело; печатный материал, даже в том случае, если точно установлен факт нарушения закона, может быть конфискован лишь в соответствии с постановлением суда.

Свобода прессы в Венгрии гарантируется законом, и деятельность соответствующих государственных властей, регулируемая законодательством, гарантирует, что свобода прессы, которой пользуется весь народ, осуществляется на практике.

b) Законодательство и судопроизводство

В пункте 1 статьи 54 Закона I от 1972 года о поправках к Конституции Венгерской Народной Республики говорится:

"Венгерская Народная Республика уважает права человека".

В статье 64 того же Закона содержится еще более подробное положение:

"В соответствии с интересами социализма и народа Венгерская Народная Республика гарантирует свободу слова, свободу печати и свободу собраний".

Для защиты прав человека Венгерская Народная Республика разработала две основные системы гарантий, взаимодополняющих друг друга:

- A. Гарантии, вытекающие из социально-экономической базы также являются гарантиями свободы информации, ибо плановое развитие средств информации основывается на ресурсах, поступающих от такого развития. В статье 17 Закона II 1970 года о Четвертом пятилетнем плане страны говорится: "... получают значительное развитие средств массовой информации". (См. соответствующие части главы I выше; в течение рассматриваемого периода такое развитие имело место).
- B. Правовые и институционные гарантии обеспечивают осуществление свободы информации в рамках защиты гражданских прав. В течение рассматриваемого периода были приняты следующие меры:
  - Закон-декрет № 28 1971 года о внесении поправок и дополнений в Уголовный кодекс в разделе о преступлениях против свободы и достоинства человека предусматривает наказание за злоупотребления информацией в том виде, в каком они определены выше (см. более подробно главу IV, пункт "а" ниже);
  - Закон I 1973 года об уголовной процедуре предусматривает в ходе уголовного разбирательства гарантии уважения гражданских прав, включая свободу прессы;
  - Глава XXXI Закона-декрета № 26 1972 года об изменении гражданской процедуры, рассматриваемого подробно ниже, предусматривает публикацию в прессе исправлений.

Процедура публикации в прессе исправлений, являющаяся вместе с вышеупомянутыми положениями правовой гарантией, эффективно способствует тому, чтобы пресса и широкие круги общественности получали правдивую информацию. Соответственно, как заявлено в пункте 1 статьи 342 упомянутого последним Закона-декрета:

"Орган (организация), в отношении которого (которой), или лицо, в отношении которого ежедневная газета, периодическое издание, радио, телевидение или киножурнал (здесь и далее называемые в совокупности прессой) опубликовали или распространили ложное заявление или представили подлинные факты в искаженном свете, могут в течение 30 дней, начиная с даты публикации или передачи этого заявления, потребовать в письменной форме от ежедневной газеты, периодического издания, венгерского радио и телевидения, редактора киножурнала или Венгерского агентства новостей опубликовать исправления. Если ложное заявление наносит ущерб общественным интересам, публикацию исправления может потребовать также соответствующий министр (руководитель общенационального органа)".

Если редакторы не публикуют требуемого исправления, истец может обратиться в суд, который в ходе краткого разбирательства выяснит соответствующие факты; если суд постановит, что истец прав, он должен обязать главного редактора опубликовать исправление, сформулированное судом.

Закон предусматривает наказание редактора в том случае, если:

"он не выполнил своего обязательства в отношении публикации исправления или не опубликовал его в соответствии с формулировкой, данной судом, или до установления даты".

С другой стороны, этот закон-декрет предусматривает наказание истца, который в своей просьбе об исправлении, адресованной редактору, или в своей жалобе, представленной суду, сделал ложное заявление в отношении существа обстоятельства дела, при условии, если это его заявление было опубликовано в исправлении.

В то же время, безусловно, не может быть вопроса об исправлении оценочных суждений, т.е. гражданин, подвергшийся критике, кем бы он или она ни были, не имеет права обращаться с просьбой об исправлении неблагоприятной по отношению к нему критики.

Границы ответственности в отношении законов о прессе установлены в правовых постановлениях таким образом, что за любое преступление, совершенное посредством прессы, может отвечать лишь лицо, действительно несущее ответственность за совершение данного преступления. Таким образом, во-первых, - это автор данной статьи и - как соавтор - главный редактор, давший распоряжение о написании или публикации данной статьи.

с) Журналисты, общественность и контроль над средствами информации

В Венгрии отсутствуют какие-либо органы, уполномоченные подвергать, прямо или косвенно, цензуре прессу. Журналист и редактор сами решают в соответствии со своими убеждениями, что и как писать (см. приложение 10).

Социалистическое мировоззрение требует, чтобы газеты критиковали негативные явления в любой области жизни, вносили и обсуждали предложения, направленные на устранение недостатков с целью ориентирования общественного мнения на изыскание скорейшего возможного решения социальных, экономических, культурных и других проблем. Это, безусловно, предполагает, что газеты, публикуя статьи журналистов и письма к редактору, освещают ошибки и недостатки, которые наносят обществу ущерб и препятствуют улучшению жизни народа.

Рассмотрение опубликованных в газетах критических замечаний и предложений предусмотрено законом. Постановление правительства гласит, что соответствующие государственные органы должны в течение тридцати дней направить ответ по существу на любое предложение или критику, появившиеся в прессе и требующие ответа редактору. В своем ответе соответствующие органы должны информировать редактора о мерах, принятых в результате рассмотрения данного предложения или критических замечаний. Постановление правительства предусматривает принятие необходимых санкций в отношении гражданских служащих, которые не направили такого ответа.

В соответствии со статьей 210 Уголовного кодекса:

"Всякий, что требует, просит или принимает в качестве вознаграждения определенные блага для себя или для другого лица за публикацию или непубликацию какого-либо материала в прессе, наказывается лишением свободы до трех лет".

Уголовный кодекс предусматривает более тяжелое, чем обычно, наказание в том случае, если преступление было совершено с помощью прессы (подстрекательство, распространение слухов, клевета, оскорбление). Клевета в прессе может повлечь за собой наказание лишением свободы до одного года, вместо предусмотренных шести месяцев; в случае оскорбления суд налагает штраф, однако Кодекс предусматривает наказание лишением свободы до шести месяцев в том случае, если оскорбление было нанесено с помощью прессы (см. также главу IV, пункт "а" ниже).

Законы и постановления гарантируют не только свободу информации, но и отсутствие возможностей в отношении злоупотребления этим правом в ущерб другим гражданам.

В течение рассматриваемого периода как никогда проявилась такая черта венгерской прессы, как прямой и непосредственный контакт, в самых разных формах, между газетой и читателями. Многие редакторы периодически прилагают к газете анкету, в которой задается вопрос о том, каково мнение читателя о работе газеты. Журналисты и читатели часто встречаются на конференциях для обсуждения работы газеты и читательских пожеланий. Некоторые газеты за месяц получают несколько тысяч писем. В своих письмах читатели информируют редактора о своей повседневной работе, событиях в своей жизни, просят помощи в расследовании частных жалоб, обсуждают определенные злоупотребления, ошибки или упущения, затрагивающие чувство справедливости читателей. Ответы редактора читателям либо публикуются в газете, либо отсылаются им отдельным письмом. Сообщение или жалоба, содержащиеся в письме, изучаются и часто обсуждаются в статьях или же публикуется само письмо. (Более подробно см. пункте "е" ниже, посвященный этическому кодексу).

#### а) Профессиональная подготовка

В рассматриваемый период в области подготовки журналистов был достигнут дальнейший прогресс. С 1958 года государство поручило подготовку специалистов в области информации Национальной ассоциации венгерских журналистов и оказывает ей в этой области всю необходимую помощь. В настоящее время журналистам может стать лишь лицо, закончившее какой-либо факультет университета. Если такое лицо проявляет склонность к журналистике, оно может обратиться в редакцию с просьбой

занять пост, связанный со своей специальностью, полученной в университете. Однако редакция может принять его или ее на работу лишь на временной основе. Данное лицо должно обратиться с просьбой о зачислении в школу журналистики. В этой школе он или она проходят годичный курс основ журналистики, работая две недели в газете и посещая школу в течение третьей недели. После истечения года кандидат должен сдать квалификационный экзамен. Лишь после сдачи такого экзамена и получения диплома данный претендент может быть утвержден на его или ее должности и становится полноправным членом Ассоциации журналистов.

Ассоциация журналистов занимается также повышением квалификации журналистов. С целью более эффективной специальной подготовки и ориентации члены Ассоциации распределены по 15 отделениям, 6 клубам и 8 секциям, при этом каждое подразделение имеет свое собственное выборное руководство. Различные отделения специализируются, среди прочего, на вопросах внешней политики, внутренней политики, промышленности, сельского хозяйства, культуры, спорта; среди них можно назвать также отделения фотокорреспондентов, корреспондентов, занимающихся вопросами профсоюзов и т.д.

В 1964 году Международная организация журналистов учредила под руководством Ассоциации венгерских журналистов специальный Центр подготовки, занимающийся повышением квалификации иностранных журналистов, обучающихся с целью специализации в области прессы, фотографии и на радио. Ежегодно выделяемые 15-20 стипендий предоставляются в первую очередь журналистам развивающихся стран. В течение 10 лет (до 1974 года включительно) Центр подготовки закончили 96 журналистов из 7 азиатских стран, 64 - из 14 африканских, 12 - из 6 латиноамериканских и 44 - из 7 арабских стран.

е) Этический кодекс

Правила поведения журналистов изложены в этическом кодексе; эти правила регулируют поведение журналистов в ходе осуществления своей профессиональной деятельности, в обществе и в личной жизни.

Основным принципом этого Кодекса является следующий принцип: журналисты должны в духе свободы прессы, в том виде, в каком она определена Конституцией Венгерской Народной Республики, информировать общественное мнение на основе всех имеющихся у них данных, в духе приверженности к социализму и в соответствии с фактами. Их деятельность должна служить осуществлению чаяний всего народа, триумфу благородных идеалов всеобщего прогресса.

Этический кодекс предусматривает случаи нарушения правил поведения. Связанное с этим разбирательство проводится Этическим комитетом Ассоциации венгерских журналистов. Апелляция на такие решения может быть подана в Совет Ассоциации.

Предложения и позиция Этического комитета и Комитета Ассоциации, занимающегося вопросами права, относящимися к прессе, в отношении процедуры исправлений в прессе, ежегодно доводятся до сведения Управления информации Совета Министров и Председателя Верховного Суда.

Эти сообщения позволяют учитывать вышесделанные замечания при разработке новых постановлений, касающихся прессы или модификации процедур.

#### IV. ОГРАНИЧЕНИЕ СВОБОДЫ ИНФОРМАЦИИ

Защите прав человека, и в том числе свободы прессы, способствует также включение в Уголовный кодекс тех уголовных преступлений, которые представляют собой особую опасность для осуществления прав человека.

а) В целях защиты прав и свобод других лиц

В разделе о преступлениях против свободы и достоинства человека Закон-Декрет № 28 1972 года, внесший исправления и дополнивший Уголовный кодекс, предусматривает наказание следующих преступлений:

- физическое принуждение (статья 261),
- ограничение личной свободы (статья 262),
- нарушение неприкосновенности жилища (статья 263),
- разглашение частных секретов (статья 264),
- нарушение тайны переписки (статья 265),
- клевета (статья 266),
- оскорбление (статья 267).

Статьи упомянутого выше Закона-Декрета прямо или косвенно охраняют граждан и их институты от злоупотреблений информацией, полученной незаконным путем.

Статья 4 Закона I 1973 года об уголовной процедуре предусматривает, что:

"в ходе уголовной процедуры соблюдается право на личную свободу и другие гражданские права; такие права могут быть ограничены лишь в случаях, определенных законом, и в соответствии с установленной законом процедурой .... В ходе разбирательства власти гарантируют законность ограничений гражданских прав."

b) В отношении защиты национальной безопасности или общественного порядка, или общественного здоровья, или общественной нравственности - включая приостановление действия свободы информации в чрезвычайных ситуациях - следует отметить, что в Венгерской Народной Республике вошел в силу Пакт о гражданских и политических правах, таким образом, он стал неотъемлемой частью национального законодательства. Такие ограничения предусмотрены статьей 4 Пакта - других же ограничений Венгерское законодательство не знает.

c) Пропаганда национальной, расовой или религиозной ненависти или расовой или религиозной дискриминации в Венгрии недопустима.

Статья 138 Закона-Декрета № 28 1971 года, внесшего исправления и дополнившего Уголовный кодекс (изданного в ходе рассматриваемого периода) предусматривает, что:

"Всякий, причинивший серьезный телесный или духовный ущерб члену любой национальной, этнической, расовой или религиозной группы за его принадлежность к этой группе, наказывается лишением свободы от двух до восьми лет."

Статья 127 Уголовного кодекса предусматривает лишение свободы за подстрекательство — с помощью прессы или с помощью других способов распространения информации — направленное против народа, национальности, религии или расы. В настоящее время венгерская пресса решительно выступает против любых попыток проводить различия между людьми в соответствии с расой, религией, цветом их кожи или их происхождением.

d) Пропаганда войны запрещена в Венгрии законом. Статья 135 поправки 1971 года к Уголовному кодексу предусматривает, что:

"1. Всякий, кто подстрекает к войне или другим образом ведет пропаганду войны, наказывается лишением свободы от 2 до 8 лет.

2. Если преступление было совершено в прессе или с помощью средств размножения материалов или иным образом перед широкой публикой, то преступник может быть наказан лишением свободы до 10 лет.

3. Всякий, кто совершит подготовительный акт к подстрекательству к войне, наказывается лишением свободы до трех лет."

e) Освещение прессой судебного процесса

Пресса и другие средства информации регулярно сообщают о ходе судебных процессов (см. главу I выше).

f) Нет замечаний.

#### V. СВОБОДА ИНФОРМАЦИИ И ДОСТУП К ИНФОРМАЦИИ БЕЗ ДИСКРИМИНАЦИИ

Свободой информации и доступом к информации пользуются все венгерские граждане без дискриминации в отношении расы, пола, языка, религии, политических или других убеждений, происхождения или другого статуса.

См. также главу IV, пункт "с" со следующим добавлением:

##### 1. Религиозные газеты и их сотрудники

Главный редактор и сотрудники религиозных газет регулярно получают информацию — вместе с другими корреспондентами — от Национальной ассоциации венгерских журналистов и секретариатов департаментов обо всех актуальных вопросах (вопросы внешней и внутренней политики, события в области экономики и культуры и т.д.). Такие информативные встречи всегда дают возможность для живого и взаимно полезного обмена мнениями между сотрудником по вопросам информации и журналистами религиозной прессы, регулярно посещающими такие встречи, организуемые Ассоциацией.

Религиозными публикациями являются: Uj Ember (Новый человек), Vigilia, Uj Elet (Новая жизнь), Unitarius Elet (Унитарная жизнь), Békehimnik (Мирный вестник), Egyházi Krónika (Церковная хроника), Evangélikus Elet (Евангелистская жизнь), Katolikus Szó (Католический мир), Magyar Kurir (Венгерский курьер), Református Egyház (Кальвинистская церковь), Reformátusok Lapja (Кальвинистская газета), Teológia (Теология), Teológiai Szemle (Теологическое обозрение), Венгерская религиозная пресса (публикуется на английском языке).

## 2. Национальные газеты

Редакторы и сотрудники этих газет, также являющиеся выпускниками школы журналистики, постоянно участвуют в жизни Ассоциации, под эгидой которой они вместе с другими журналистами получают информацию и повышают свою квалификацию.

Национальными газетами являются: Neue Zeitung (на немецком языке), Proia Noastra (на румынском языке), Lailhos Agoras (на греческом языке), Ludové Noviny (на словацком языке), Narodne Novine (на южнословацком языке).

## VI. ТРУДНОСТИ, СВЯЗАННЫЕ С ОБЕСПЕЧЕНИЕМ СВОБОДЫ ИНФОРМАЦИИ И ДОСТУПА К НЕЙ

Правительство Венгерской Народной Республики придерживается того мнения, что более полное осуществление свободы информации как на международном уровне, так и в рамках отдельной страны можно достигнуть лишь в том случае, если все заинтересованные государства будут действовать в этой важной для всех государств-членов Организации Объединенных Наций области в духе соответствующих принципов Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, тем самым способствуя также осуществлению положения статьи 19 Международного пакта о гражданских и политических правах.

Венгерская Народная Республика гарантирует свободу информации в значительной степени на основе своего собственного национального законодательства, описанного в настоящем докладе.

Как следует из изложенных выше принципов, существуют все возможности ликвидировать все еще отмечающиеся трудности, ведущие к диспропорциям или к отсутствию взаимности при осуществлении сотрудничества между отдельными государствами (например: в соответствии с практикой выдачи виз, иностранный журналист может получить визу для въезда в Венгрию без каких задержек; однако это не всегда так в отношении венгерских журналистов, желающих посетить западные страны; если проводить сравнение, то обнаружится, что тираж иностранных работ, издаваемых в Венгрии, превышает соответствующий тираж венгерских книг, издаваемых в Западной Европе; доброй репутации Венгерской Народной Республики наносит вред распространяемая некоторыми радиостанциями на Западе информация о жизни Венгрии, которая не соответствует действительности или носит искаженный характер).

Венгерское правительство надеется, что в будущем совместные усилия государств-членов Организации Объединенных Наций создадут международные условия, благоприятные для осуществления свободы информации, и со своей стороны будет готово также поощрять и поддерживать такие усилия.

Будапешт, 11 ноября 1976 года.

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

1. Среди ежедневных газет Népszabadság (Свобода народа: тираж 745 000 экземпляров) является центральным органом Венгерской социалистической рабочей партии. Ввиду его большого влияния, большого тиража и высокого качества печатаемого материала, он является ведущим органом венгерской прессы. Népszava (Голос народа: тираж 281 000 экземпляров) является газетой Национального совета профессиональных союзов. Она уделяет большое внимание защите интересов рабочих. В колонке новостей газеты излагается самый разнообразный материал. Magyar Nemzet (Венгерская нация: тираж 117 000 экземпляров) является органом Отечественного народного фронта. Публикуемые в нем статьи, отчеты о событиях за рубежом и комментарии читателей удовлетворяют в первую очередь потребности интеллигенции. Magyar Hírlap (Венгерская газета: тираж 49 000 экземпляров), которая благодаря своему обширному информационному материалу и объективному тону стала популярна как среди гражданских служащих, так и среди других слоев населения. Esti Hírlap (Вечерние новости: тираж 275 000 экземпляров), которая выходит в начале второй половины дня, превратилась в социалистическую газету, освещающую различного рода сенсации. Двухязычная газета Daily News - Neueste Nachrichten (тираж 3 000 экземпляров) снабжает свежей информацией приехавших в Венгрию туристов, говорящих на английском и немецком языках. Világgazdaság (Мировая экономика: тираж 4 000 экземпляров), газета Национального института исследований в области предпринимательства и рынка, а также Международной торговой палаты, освещает экономическое положение за рубежом. Népsport (Народный спорт: тираж 188 000 экземпляров) - газета Национального управления физического воспитания и спорта, пользуется большой популярностью среди спортивных болельщиков.

Другие ежедневные газеты издаются в областях. Девятнадцать областных ежедневных газет и две-городских ежедневных газеты (Сегед и Мишкольц), в которых в основном рассматриваются вопросы, представляющие местный интерес, продаются, как правило, на территории соответствующей области.

Сравнение соответствующих данных свидетельствует о больших успехах, достигнутых в этой сфере. В 1949 году совокупный ежедневный тираж в расчете на один выпуск всех ежедневных газет составил 936 000 экземпляров. В первой половине 1956 года эта цифра составила 1 246 000 экземпляров, а в 1973 году тираж одного выпуска лишь центральных ежедневных газет составил приблизительно 1 667 000 экземпляров.

Еженедельными изданиями с большим тиражом являются следующие издания: Nők Lapja (Женская газета), журнал Национального совета венгерских женщин, выходит тиражом приблизительно 653 000 экземпляров; Ország-Világ (Страна и мир), иллюстрированная газета Общества венгеро-советской дружбы, тираж 166 000 экземпляров. Ludas Matyi (Простак Матти), сатирическая политическая газета с карикатурами, тираж 655 000 экземпляров; Képes Ujság (Новости в фотографиях), иллюстрированная газета Отечественного народного фронта, предназначенная для сельского населения, тираж 412 000 экземпляров; Film-Színház-Muzsika (кино, театр, музыка), иллюстрированная газета, тираж 139 000 экземпляров; Elet és Tudomány (Наука и жизнь), иллюстрированная газета Ассоциации по популяризации науки, тираж 151 000 экземпляров; Magyarország (Венгрия), политический и социальный еженедельник, тираж 134 000 экземпляров; Magyar Ifjúság (Венгерская молодежь), политический еженедельник Союза коммунистической молодежи, тираж 245 000 экземпляров; Hétvi Hírek (Новости понедельника), политический еженедельник, публикуемый в трех редакциях (воскресенье, вторая половина дня; воскресенье, вечер; и понедельник, утро), тираж 218 000 экземпляров; Füles (Длинное ухо), иллюстрированная газета с юмористическими карикатурами и головоломками, тираж 363 000 экземпляров; Rádió és Televízió Ujság (Радио- и телегид), иллюстрированное издание с еженедельной

программой радио и телевидения, тираж 931 000 экземпляров; Figyelő, экономический еженедельник, тираж 31 000 экземпляров.

Существуют сотни технических журналов и периодических изданий, удовлетворяющих особые интересы населения.

В Венгрии издается 9 литературных журналов (5 — в Будапеште, 4 — в провинции). Ежемесячник Korunk (Современник) представляет собой орган Союза венгерских писателей; Új Irás (Новый стиль) — ежемесячник молодых поэтов и писателей; Nagyvilág (Широкий мир), ежемесячный журнал, публикующий для венгерской публики новые произведения мировой литературы; Élet és Irodalom (Жизнь и литература), литературный и политический еженедельник, отвечающий самым высоким требованиям. Совокупный тираж 5 литературных периодических журналов, издаваемых в Будапеште, составляет 69 000 экземпляров. Совокупный тираж 4 провинциальных литературных газет (Jelenkor, Fizetők, Alföld и Barjaink) составляет 11 000 экземпляров. Единственным литературным журналом типа дайджест, издаваемым в Венгрии, является ежемесячник Látóhatár (Горизонт).

Для рабочих различных специальностей один или два раза в месяц выходят газеты профессиональных союзов. 26 газет профессиональных союзов издаются совокупным тиражом 465 000 экземпляров. Кроме того, крупные предприятия издают печатным способом свои собственные газеты. В этих газетах рассматриваются в основном производственные вопросы соответствующих предприятий, однако они публикуют также стихи и короткие рассказы, написанные, как правило, рабочими этих предприятий. Совокупный тираж 223 будапештских и провинциальных заводских газет составляет 806 300 экземпляров.

В Венгрии существует 14 религиозных газет, из которых две газеты выпускаются для священнослужителей, а остальные непосредственно предназначены для верующих. Их совокупный тираж составляет 147 000 экземпляров.

Из национальных газет газеты, выходящие на немецком, сербском и словацком языках, выходят каждую неделю, а на румынском языке — раз в две недели. Издание Magyar Hírek (Венгерские новости) представляет собой иллюстрированный еженедельник Всемирной федерации венгров.

Ежедневно за границей распространяются несколько венгерских газет, издаваемых на иностранных языках. Иллюстрированный ежемесячник Hungarian Review (издаваемый на английском языке) издается также еженедельно на ряде других иностранных языков. The New Hungarian Quarterly и Budapester Rundschau освещают культурные, социальные и политические события Венгрии. Выходящие раз в квартал Hungarian Foreign Trade и Hungarian Heavy Industries, а также еженедельник Hungarian Exporter специализируются на вопросах внешней торговли. Некоторые из этих газет публикуются также на ряде других языков. Совокупный тираж периодических изданий на иностранных языках составляет приблизительно 286 000 экземпляров.

Большое число научных журналов — также на различных языках — издается Издательством Академии наук и издательствами университетов.

В Венгрии издается 94 технических журнала совокупным тиражом 544 000 экземпляров.

Насчитывается тридцать шесть газет, в которых рассматриваются вопросы сельского хозяйства и животноводства, — общим тиражом 250 000 экземпляров.

Издается 27 различных медицинских журналов. Кроме Orvosi Hetilap (Медицинский еженедельник), основанного сто лет назад, практически каждая отрасль медицины имеет свою собственную газету. Их совокупный тираж составляет 456 000 экземпляров.

Специальные технические газеты издаются для фотографов, библиотекарей, музыкантов и артистов, водителей автомобилей, любителей голубей, энтузиастов кройки и шитья, и т.д. Их совокупный тираж составляет 200 000 экземпляров.

Кроме того, в Венгрии выходят печатные периодические издания, находящиеся в собственности ряда обществ, ассоциаций и деловых организаций. Так, например, журналы издаются Венгерским красным крестом, ассоциациями охотников, рыболовов, ремесленников, филателистов и т.д.

2. Число радиослушателей возросло с 178 000 в 1945 году до 539 000 в 1949 году и до 2,5 млн. в 1968 году.

1 мая 1945 года Венгерское радио начало вещание через шесть уличных мегафонов; первоначальная "вещательная станция" мощностью 0,5 кВт была с тех пор заменена двумя передатчиками мощностью 150 кВт и двумя передатчиками мощностью 135 кВт.

Все это предоставило Венгерскому радио возможность ежедневно вещать на весь мир, причем не только на венгерском языке, но и на немецком, английском, русском, итальянском, испанском, турецком, арабском, греческом и других языках. Существует специальная программа для венгров, живущих в Западной Европе и на Американском континенте.

3. Новости, передаваемые Венгерским радио, редактируются Отделом политической информации, который подготавливает тщательно разработанную многостороннюю программу, направленную на ознакомление слушателей с событиями в Венгрии и во всем мире. Это стремление проявляется также и в частых сводках новостей, передаваемых с раннего утра до поздней ночи.

На программы музыкального отдела приходится 60% общего времени трансляции, разнообразной музыки и песен, причем диапазон музыкальных произведений варьирует от Альбана Берга до венгерских народных песен.

4. Симфонический оркестр Венгерского радио и телевидения регулярно дает концерты (в дополнение к его регулярным программам, передаваемым из студии) в концертных залах страны и за рубежом, в этих концертах участвуют выдающиеся венгерские и зарубежные дирижеры и солисты. Хор, детский хор и оркестр танцевальной музыки Венгерского радио и телевидения пользуются большим успехом во время своих зарубежных поездок. Во всем мире принцип вещания основывается на двух моментах: распространение полученной информации и существующего (унаследованного) материала, посвященного вопросам культуры и развлечений (наиболее напряженный сектор) и независимые художественные функции (это наиболее узкая полоса широкого спектра радиопрограмм).

Программа Литературно-драматического отдела способствует в первую очередь литературному образованию, формирует вкус, мировоззрение и лишь в качестве своей второй функции культивирует независимый жанр радиопьес.

Отдел для детей и юношества создает специальные программы для молодых радиослушателей.

5. Решение о начале телевидения в Венгрии было принято в конце 1952 года; экспериментальные передачи начались с 19 декабря 1953 года с помощью построенного в стране в 100 Вт передатчика. В процессе создания современной технической базы возникли значительные трудности: лишь летом 1956 года было завершено строительство телевизионных студий, и начались регулярные передачи с помощью передатчика мощностью 1 кВт.

Высокомощный передатчик 30/10 кВт, который начал свою работу в начале февраля 1957 года и на холме Széchenyi в 1958 году был в это время одной из самых мощных телевизионных станций Европы (94 м в высоту). В этом же году была открыта первая небольшая телестудия, а затем в ноябре — крупная телестудия. Настоящая студия площадью 440 кв.м, которая сегодня по-прежнему является самой крупной в Венгрии, была открыта в 1963 году и оборудована самой современной техникой. Экспериментальные передачи цветного телевидения начались в марте 1969 года.

Производство телевизоров в стране началось в 1955 году на заводе Орион; вскоре часть продукции стала поступать также на экспорт. Сейчас у этого завода появился достойный конкурент: завод Видеотон в Секешфехерваре.

На 1 мая 1967 года у венгерского телевидения насчитывалось уже 1 100 000 телезрителей, а в августе 1968 года — 1 282 667.

6. а) У венгерских издательств существует следующая специализация:

Akadémiai Kiadó (Издательство Академии наук) издает от имени Венгерской Академии наук научные книги и периодические журналы на венгерском и иностранном языках, а также энциклопедии и словари;

Corvina Press издает политические работы, беллетристику, литературу для молодежи, книги по искусству, туристские справочники и учебники на иностранных языках;

Európa Könyvkiadó (Издательство "Европа") издает иностранную художественную литературу (беллетристику) на венгерском языке; его отдел "Helikon" выпускает библиофильные издания книг венгерских и зарубежных авторов;

Gondolat Könyvkiadó (Издательство "Мысль") выпускает книги, популяризирующие общественные и естественные науки;

Kossuth Könyvkiadó (Издательство "Косзут"), издательство Венгерской социалистической рабочей партии, издает фундаментальные работы в области марксизма-ленинизма, книги по истории и по актуальным вопросам рабочего движения, политические и социологические работы, а также художественные книги;

Közgazdasági és Jogi Könyvkiadó (Издательство "Экономика и право") издает экономические, финансовые, торговые, статистические работы, а также работы, посвященные экономическим вопросам промышленности, сельского хозяйства, экономическому планированию, организации производства, управлению, а также технические и научные публикации, в которых рассматриваются вопросы права и управления государством; под заголовком Минерва оно издает учебники, репродукции, брошюры, книги по домашнему хозяйству и кулинарии;

Magvető Könyvkiadó (Издательство "Сеятель") издает работы современных венгерских литераторов; кроме того, издает также современную зарубежную беллетристику и работы по теории искусства и литературы, а также критические работы;

Medicina Könyvkiadó (Издательство "Медицина") издает медицинские работы, книги по гигиене и учебники; кроме того, оно издает под заголовком Спорт книги о спорте, а под заголовком Панорама — справочники для путешественников, а также издания по туризму;

Mezőgazdasági Könyvkiadó (Издательство сельскохозяйственной литературы) издает работы и учебники по сельскому хозяйству; под заголовком Природа оно издает учебники по биологии;

Móra Ferenc Ifjúsági Kiadó (Молодежное издательство Ференца Мора) издает беллетристику, учебники и политическую литературу для молодежи и детей; под заголовком Космос оно издает литературу для подростков свыше 16 лет;

Műszaki Könyvkiadó (Издательство технической литературы) издает технические книги и учебники;

Szépirodalmi Könyvkiadó (Издательство художественной литературы) издает классические и современные произведения венгерской художественной литературы (беллетристика) и выпускает также множество очерков и художественных произведений иностранных авторов; под заголовком "Дешевая библиотечка" работы классиков литературы в Венгрии можно купить по цене одного килограмма хлеба;

Tankönyvkiadó Vállalat (Издательство учебников) издает учебники и вспомогательный материал для начального, среднего и высшего образования;

Táncsics Szakszervezeti Könyv-és Folyóiratkiadó Vállalat (Профсоюзное издательство Táncsics для издания книг и периодических журналов) издает главным образом работы, связанные с проблемами профсоюзов; однако издает также популярную техническую литературу и учебники;

Zeneműkiadó Vállalat (Издательство "Музыка") издает ноты, учебники по музыковедению, по искусству музыки и танцам;

Zrínyi Katonai Kiadó (Военное издательство Zrínyi) занимается изданием военно-технических книг, учебников по национальной обороне и мемуаров.

В Венгрии церкви также занимаются издательским делом; издателями являются издательство Ecclesia, Общество Святого Стефана, Вселенский совет венгерских церквей и департаменты прессы различных религиозных организаций.

Книги издаются также Издательством Статистика (брошюры, ежегодники и т.д.) и Издательством Фонда изящных искусств (издания, посвященные изящным искусствам).

Научные институты, университеты, библиотеки, музеи и соответствующие отделы советов также занимаются издательской деятельностью. Связанные с этим программы реализуются под эгидой издательства, несущих ответственность за содержание этих изданий.

Corvina Press и издательство Академии наук издают множество венгерских книг на английском, французском, немецком, русском и других языках. Издательство Corvina приступило к изданию ряда художественных книг на английском языке под заголовком "Hungarian Library" и на французском языке под заголовком "Auteurs hongrois"; кроме того, оно издает справочники по будапештским музеям, археологические исследования и приступило к изданию работ по венгерскому прикладному и народному искусству, а также выпустило множество книг и справочников для путешественников по Венгрии и т.д.

Издательство Академии наук добилось большого успеха особенно в области издания книг по медицине, математике, физике, химии, биологии, технике, археологии, музыковедению, истории искусств, теории литературы и т.д. Оно регулярно выпускает на 33 иностранных языках такие издания, как Acta и Studia, которые редактируются венгерской Академией наук и сообщают о результатах, достигнутых в Венгрии в конкретных областях науки.

b) Ниже приводятся данные о количестве и наименованиях книг, изданных в Венгрии с 1945 года:

| Год  | Количество наименований | Количество экземпляров<br>(в тысячах) |
|------|-------------------------|---------------------------------------|
| 1945 | 644                     | 3 162,5                               |
| 1948 | 1 684                   | 10 676,7                              |
| 1951 | 2 237                   | 18 187,5                              |
| 1954 | 2 750                   | 19 832,6                              |
| 1957 | 2 407                   | 23 437,9                              |
| 1960 | 2 972                   | 34 692,7                              |
| 1965 | 3 953                   | 44 824,3                              |
| 1968 | 4 588                   | 47 970,9                              |
| 1971 | 5 536                   | 53 449,9                              |
| 1973 | 6 894                   | 63 931,0                              |

7. а) Разбивка переводов в зависимости от национальности автора (1945-1973)

| Национальность автора                        | Количество<br>наименований | В %   | Количество<br>экземпляров<br>(в тысячах) | В %   |
|----------------------------------------------|----------------------------|-------|------------------------------------------|-------|
| Африканец                                    | 65                         | 0,2   | 295,5                                    | 0,1   |
| Албанец                                      | 10                         | 0,0   | 36,6                                     | 0,0   |
| Американец (США)                             | 2 320                      | 5,8   | 19 698,5                                 | 8,0   |
| Араб (современный период)                    | 142                        | 0,4   | 56,4                                     | 0,0   |
| Араб (средние века)                          | 54                         | 0,1   | 1 304,6                                  | 0,5   |
| Австралиец                                   | 77                         | 0,2   | 890,7                                    | 0,4   |
| Австриец                                     | 1 000                      | 2,5   | 2 923,8                                  | 1,2   |
| Бельгиец                                     | 172                        | 0,4   | 227,7                                    | 0,1   |
| Болгарин                                     | 349                        | 0,9   | 1 049,5                                  | 0,4   |
| Канадец                                      | 141                        | 0,3   | 234,3                                    | 0,1   |
| Китаец                                       | 168                        | 0,4   | 1 463,1                                  | 0,6   |
| Кореец                                       | 45                         | 0,1   | 248,0                                    | 0,1   |
| Кубинец                                      | 44                         | 0,1   | 184,2                                    | 0,1   |
| Чехословак                                   | 1 876                      | 4,6   | 7 442,1                                  | 3,1   |
| Датчанин                                     | 147                        | 0,4   | 1 201,6                                  | 0,5   |
| Голландец                                    | 259                        | 0,6   | 504,6                                    | 0,2   |
| Англичанин                                   | 2 289                      | 5,7   | 24 235,3                                 | 9,8   |
| Финн                                         | 119                        | 0,3   | 867,2                                    | 0,4   |
| Француз                                      | 2 860                      | 7,1   | 35 516,1                                 | 14,3  |
| Немец                                        | 5 347                      | 13,3  | 26 040,5                                 | 10,5  |
| Грек (современный период)                    | 79                         | 0,2   | 622,0                                    | 0,3   |
| Грек (античные времена)                      | 136                        | 0,3   | 1 345,2                                  | 0,5   |
| Индиец                                       | 468                        | 1,2   | 423,8                                    | 0,2   |
| Иранец                                       | 30                         | 0,1   | 241,4                                    | 0,1   |
| Израильянин                                  | 99                         | 0,2   | 466,0                                    | 0,2   |
| Итальянец                                    | 1 291                      | 3,2   | 5 439,2                                  | 2,2   |
| Японец                                       | 305                        | 0,8   | 253,3                                    | 0,1   |
| Романец                                      | 150                        | 0,4   | 940,4                                    | 0,4   |
| Поляк                                        | 1 182                      | 2,9   | 5 321,9                                  | 2,1   |
| Норвежец                                     | 95                         | 0,2   | 686,0                                    | 0,3   |
| Португалец                                   | 24                         | 0,0   | 271,6                                    | 0,1   |
| Румын                                        | 1 205                      | 3,0   | 2 871,0                                  | 1,1   |
| Русский и советский                          | 12 079                     | 30,0  | 75 799,4                                 | 30,6  |
| Представитель Южной и<br>Центральной Америки | 127                        | 0,3   | 1 055,5                                  | 0,4   |
| Испанец                                      | 148                        | 0,4   | 858,8                                    | 0,3   |
| Швед                                         | 239                        | 0,6   | 929,4                                    | 0,4   |
| Швейцарец                                    | 192                        | 0,5   | 1 021,0                                  | 0,4   |
| Турок                                        | 34                         | 0,1   | 74,1                                     | 0,0   |
| Вьетнамец                                    | 60                         | 0,1   | 219,2                                    | 0,1   |
| Югослав                                      | 381                        | 0,9   | 1 468,2                                  | 0,6   |
| Многоязычные и прочие                        | 4 499                      | 11,2  | 22,878,9                                 | 9,2   |
| Всего:                                       | 40 307                     | 100,0 | 247 606,6                                | 100,0 |

b) Экспортом и импортом книг занимается "Культура", компания по торговле книгами и газетами, действующая под контролем Министерства культуры. В 1972 году она экспортировала книг на венгерском и других языках на 3,2 млн. и поддерживала связи более с чем 80 странами. В 1973 году ее экспорт в социалистические страны составил 66 млн. валютных форинтов, а импорт из этих стран - 37 млн.; с капиталистическими странами оборот по экспорту составил 25 млн., а по импорту - 11 млн. валютных форинтов.

(Здесь необходимо заметить, что вопреки хорошо известным усилиям венгерских издательств издатели, действующие на территориях, население которых говорит на английском, французском, испанском и итальянском языках, выпускают лишь ничтожную часть того, что издается в Венгрии в переводе с этих языков.)

8. Самыми крупными венгерскими библиотеками, принимающими участие в сети международного обмена, являются следующие:

Национальная библиотека им. Сеченьи, крупнейшая в Венгрии библиотека, имеющая центральный каталог и службу международного обмена книгами и публикациями, издает национальную библиографию и т.д. и поддерживает связи по обмену с научными институтами почти всех стран мира.

#### Университетские библиотеки:

Университет им. Лоранда Этвеша в Будапеште; Университет им. Кошута Лайоша в Дебрецене; Будапештский технический университет; Университет в Сегеде им. Йожефа Аттилы; Университет в Пече; Технический университет тяжелой промышленности в Мишкольце; Университет медицинских наук им. Земмельвайса в Будапеште; Университет химической промышленности в Веспреме; Колледж по подготовке учителей в Эгере; Университет экономических наук им. Карла Маркса в Будапеште; Университет сельскохозяйственных наук в Гёдёлле; Университет ветеринарных наук в Будапеште; Университет садоводства в Будапеште; Университет лесоводства и лесопромышленности в Шопроне.

#### Публичные научные и специализированные библиотеки Будапешта:

Парламентская библиотека и музей (в них собраны в основном работы по юридическим и политическим наукам; имеется подборка всех изданий ООН); Национальная библиотека педагогических наук; Библиотека центрального статистического управления и служба документации; Информационная служба министерства сельского хозяйства и питания; Национальная техническая библиотека и центр документации; Национальная медицинская библиотека и центр документации; Национальная библиотека истории медицины и т.д.

Выдающееся место среди публичных библиотек занимает Муниципальная библиотека им. Сабо Эрвина, публичная библиотека, отвечающая самым высоким требованиям, имеющая специализированные подборки научных работ по социологии, городскому строительству, современной истории и т.д. В ее сеть входит 61 районная библиотека и 53 отраслевых библиотек.

Основными религиозными библиотеками являются библиотека Бенедиктинского аббатства в Паннонхальме; Архиепископская библиотека в Эстергоме; Архиепископская

библиотека в Калоче; Епископские библиотеки в Дере, Сомбатхее, Секешфехерваре и Веспреме; библиотека Риманской католической центральной теологической академии в Будапеште; библиотека Кальвинистского колледжа в Дебрецене; Большая библиотека Затисайского кальвинистского епископства в Шарошпатаке; библиотека Радаи в Будапеште; библиотека Евангелистской церкви в Будапеште; библиотека Греческого ортодоксального епископства в Сентендре.

9. В 1973 году Ассоциация по популяризации науки организовала 114 754 лекции, совокупная аудитория составила 4 813 тыс. человек. Количество лекций, прочитанных под эгидой Академии общих знаний, составило 34 999, а аудитория этих лекций - 1 199 545 человек.

10. Статистические издания в 1975 году:

а) Юбилейные издания

Статистика положения женщин.

Тридцать лет социально-экономического развития в Венгрии.

Работа советов в 1950-1974 годах.

Население и общество Сольнок (издано по случаю 900-летия со дня образования города).

Венгрия сегодня (издается на венгерском, английском, русском и немецком языках).

Национальные экономики стран-членов Совета Экономической Взаимопомощи (издано в связи с двадцать пятой годовщиной создания СЭВ).

б) Сборники

Документация промышленности строительных материалов, 1950-1973 годы.

Генеральная сельскохозяйственная инвентаризация: управление государственными хозяйствами и сельскохозяйственными кооперативами в 1972 году.

В соответствии с решением 3401/70 Совета министров Венгерская Народная Республика присоединилась к Всемирной переписи ФАО, приступив к проведению общего обследования.

с) Ежегодники

Статистический ежегодник за 1974 год (на венгерском языке).

Статистический ежегодник за 1973 год (двуязычное издание на английском и русском языках).

Статистический ежегодник внешней торговли за 1974 год.

Ежегодник внутренней торговли за 1974 год.

Ежегодник технологии вычислительной техники за 1974 год.

Будапештский статистический ежегодник за 1975 год.

Региональный статистический ежегодник за 1975 год.

Демографический ежегодник за 1973 год.

Серия областных ежегодников.

Венгерские статистические брошюры (серия) за 1975 год издаются на венгерском, русском, немецком, английском и французском языках.

d) Брошюры

Статистика положения женщин

Брошюра положения дел в промышленности за 1975 год

Брошюра со статистическими данными по сельскому хозяйству за 1975 год

Брошюра будапештской статистики за 1975 год.

e) Периодические сообщения

Сборник данных по образованию

Уровень занятости и заработная плата в 1973 году.

Исторические тенденции в области социальной мобильности

Научные исследования в 1973 году

Статистика иностранного туризма за 1974 год.

(Это издание может также представлять интерес для специалиста по вопросам потока информации, так как хорошо известно, что одним из средств доступа к информации является иностранный туризм. В этой книге описывается венгерский внутренний и иностранный туризм и содержатся данные о маршрутах, направлениях и т.д. иностранцев, посещающих Венгрию, и венгерских граждан, выезжающих индивидуально и по программам туристических агентств за границу. Читатель найдет в ней подробные региональные и международные данные, а также последние результаты исследования рыночных аспектов иностранного туризма).

Статистика домохозяйств за 1974 год

Доходы и потребление населения, 1960-1973 годы

Основные данные о пособиях на детей, 1967-1974 годы

Уровень и распределение семейных доходов в 1972 году

Изменения потребительских цен у основных слоев населения.

f) Экономика, демография

Международное сравнение производительности труда

Классовая структура и стратификация общества

Введение в теорию стабильного населения.

В дополнение к вышеупомянутым названиям издательство статистики выпускает справочные книги (например, дополнение к топографическому словарю Венгерской Народной Республики 1973 года), работы по вычислительной технике (вычислительные машины как средство обработки информации) и следующие периодические издания:

- g) Statisztikai Havi Közlemények (Ежемесячные статистические сообщения); Statisztikai Szemle (Статистический обзор); Területi Statisztika (Региональная статистика); Demográfia (Демография); Információ-Elektronika (Информация по электронике); Számítástechnika (Технология вычислительной техники).

Наименования и данные, перечисленные выше, являются лишь примерами широкого разнообразия статистических публикаций, полный перечень которых дать невозможно.

11. Социальные движения и массовые организации посредством своей ежедневной работы принимают активное участие в обеспечении потока информации. Свобода информации, гарантированная законом, крайне необходима для профессиональных союзов, женских и молодежных движений и организаций. Вот несколько примеров:

Лица, посещающие мероприятия различных местных и региональных клубов Отечественного народного фронта, могут публично и без ограничений задать государственным деятелям или другим общественным деятелям, присутствующим на этих заседаниях, любые вопросы, касающиеся внутренней и внешней политики или экономических, культурных и других аспектов жизни страны.

Подобно этому, участники молодежных парламентов (молодые рабочие, студенты, пионеры и т.д.) делают открытые запросы в отношении различных вопросов, представляющих общественный интерес, на которые затем отвечают присутствующие министры соответствующих министерств.

Венгерская пресса, радио и телевидение дают подробный и своевременный отчет о законодательных сессиях Национальной Ассамблеи.

Пользуется популярностью еженедельная передача венгерского радио "168 часов"; она предоставляет радиослушателям возможность задать вопросы по телефону, на которые они получают ответы компетентных руководителей.

#### СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

Conference on Security and Co-operation in Europe, Final Act.

Koussuth Publishing House 1975.

Международный пакт о гражданских и политических правах, Нью-Йорк, 1967 г.

Communication Policies in Hungary, by Tamás Szecskö and Gábor Fodor.

The Unesco Press, Paris 1974.

Венгерская информация, Будапешт 1968 (второе венгерское пересмотренное издание: 1975 г.)

|                      |        |
|----------------------|--------|
| Образование          | р. 535 |
| Библиотеки, архивы   | р. 543 |
| Музеи                | р. 557 |
| Издание книг         | р. 571 |
| Периодическая пресса | р. 582 |
| Радио и телевидение  | р. 595 |
| Фильмы               | р. 745 |

Библиография венгерской прессы, издательство "Mívelt Nép", Будапешт, 1956 г.

Каталог издательства "Статистика", 1976 г.

Статистический ежегодник за 1974 год

Венгрия 1975 года, издательство "Паннония", Будапешт, 1975 г.

Vengersky Statistichesky Spravotchnyk, 1974.

[Оригинал на английском языке]

[9 ноября 1976 г.]

## НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

### I. Краткое вступительное описание общей политики и важных изменений, имевших место в период с 1 июля 1970 года по 30 июня 1975 года в отношении свободы изыскания, получения и распространения информации и идей при помощи любых средств массовой информации

Наиболее значительным изменением в общей политике в отношении средств массовой информации, происшедшим за рассматриваемый период, является Закон 1973 года о вещании, который запретил функционирование Новозеландской вещательной корпорации и перестроил сеть вещания Новой Зеландии. В соответствии с этим Законом два телевизионных канала и радио получили статус трех независимых государственных корпораций, функционирующих под общим контролем нового центрального органа - Совета по вещанию. Основными принципами перестройки вещательной сети были принципы децентрализации, независимости и введения конкурирующего предприятия в рамки вещательных служб, находящихся в собственности государства.

Основными функциями Совета по вещанию являются: обеспечение эффективного функционирования вещательных служб по корпорациям, вещание программ, сбор новостей и предоставление их телевизионным корпорациям, обеспечение по возможности отсутствия дублирования сходных программ, а также получение и распределение доходов от лицензионных платежей между корпорациями. Совет устанавливает также стандарты реклам и программы, которые могут передаваться; кроме того, он определяет правила в отношении контроля над передачами, сделанными на местах.

Закон предусматривает, что частным вещательным станциям не будут выдаваться новые лицензии. Существующие станции, созданные в соответствии с Законом 1968 года об управлении по радиовещанию, могут по-прежнему функционировать при том условии, что они не будут создавать сеть вещательных станций, объединенных в целях одновременного вещания. Совет имеет право изменить или отменить условие приказа. Существует право апелляции в Верховный суд, если после расследования приказ был отменен или его действие было приостановлено.

Следует отметить, что после смены правительства в конце рассматриваемого периода было положено начало пересмотру этого законодательства.

Закон 1965 года о владении средствами массовой информации был аннулирован в 1975 году. Цель этого Закона состояла в том, чтобы обязать лица или компании, расположенные в Новой Зеландии, сохранять за собой не менее 80% собственности любой новозеландской газеты или частной вещательной станции и запретить создание частных вещательных станций или газет в Новой Зеландии любой компанией, зарегистрированной вне Новой Зеландии.

### II. Законодательные и другие меры, принятые в ходе рассматриваемого периода

Новозеландский информационный совет, добровольно учрежденный в 1972 году представителями Ассоциации издателей газет, Союза журналистов и общественности,

был создан с целью защиты свободы прессы, рассмотрения жалоб на деятельность прессы или на отношение определенных лиц к прессе и для принятия решений по этим жалобам, а также для рассмотрения таких событий, которые могут ограничить поступление информации, представляющей общественный интерес. Вышедший в отставку председатель апелляционного суда является председателем этого Совета.

Будучи этическим органом, Информационный совет не стремится дополнить или заменить правовую защиту, и как добровольная организация он не может сделать этого. Он осуществляет юрисдикцию только в отношении газет, и при этом выслушанная однажды жалоба получает ход лишь посредством публикации соответствующих фактов и решения Совета.

### III. Ограничения в отношении осуществления свободы информации

Закон 1971 года о расовых отношениях, изданный с целью подтверждения и поощрения расового равенства в Новой Зеландии (а также с целью придания законной силы Конвенции Организации Объединенных Наций о ликвидации расовой дискриминации), предусматривает в разделе 25, что любое лицо, которое издает, распространяет или передает угрожающий или оскорбляющий материал с намерением вызвать враждебность или презрение к какой-либо группе лиц в Новой Зеландии на основании цвета кожи, расы, этнического или национального происхождения или стремится высмеять эту группу лиц, совершает преступление.

Закон 1972 года о поправках к Закону о непристойных публикациях был издан с целью преодоления трудностей в практическом осуществлении Закона 1973 года о непристойных публикациях. Раздел 3 этого Закона предусматривает в определенных обстоятельствах временное ограничение распространения книг, переданных трибуналу по рассмотрению непристойных публикаций. Приказ об ограничении, который остается в силе на протяжении месяца, запрещает продажу какой-либо книги или записи, представленной в трибунал, до тех пор, пока трибунал не вынесет своего решения.

Если в соответствии с разделом 5 трибунал найдет в течение 12-месячного периода, что три выпуска данного периодического журнала являются непристойными, он может издать приказ, имеющий силу не более двух лет в отношении каждого выпуска, издаваемого в период действия этого приказа, посредством которого эти выпуски данного периодического издания рассматриваются *prima facie* как непристойные документы или издания, в отношении которых устанавливаются ограничения. Такой приказ может быть отменен или изменен трибуналом по поступлении просьбы от какого-либо лица.

Закон-поправка 1975 года к закону о рассмотрении уголовных дел содержал противоречивые положения, запрещающие публикацию фамилий лиц, обвиняемых в совершении правонарушений, до тех пор, пока не установлена их вина и не вынесен приговор. Лицо, обвиняемое в каком-либо правонарушении, может обратиться с просьбой об издании приказа, разрешающего такую публикацию, равно как и обвинитель или любое лицо из публики, которое имеет основание считать, что ему лично будет нанесен ущерб в результате непубликации фамилии обвиняемого. Суд может также разрешить такую публикацию в интересах широкой общественности, принимая при этом во внимание определенные установленные критерии. Национальное правительство, избранное в ноябре 1975 года, объявило о своем намерении пересмотреть в 1976 году это положение; соответствующее законодательство было вынесено на рассмотрение.

Хотя разделы 19 и 20 Закона 1975 года об омбудсменах не строго соответствуют каким-либо вышеперечисленным категориям, они связаны с наличием информации в том случае, когда решение или рекомендация любого государственного департамента, местных властей или государственного органа рассматривается каким-либо омбудсменом на основании поступившей жалобы или его собственной инициативы.

Любой служащий или любой член любого департамента или организации может быть опрошен с целью получения информации, предоставления документов или у него могут быть получены клятвенные показания в отношении рассматриваемого дела. Каждое такое лицо пользуется теми же привилегиями, что и свидетель во время судебного процесса. Информация, которая может нанести ущерб национальным интересам, расследованию или раскрытию преступлений, или сведения о заседаниях кабинета не освещаются. Правило о непубликации информации на основании того, что она может нанести ущерб государственным интересам, не распространяется на расследования, проводимые омбудсменами, за исключением тех случаев, когда разглашение относится к вопросам, рассматриваемым кабинетом, или к секретам или к вопросам конфиденциального характера.

Существует ряд дел, связанных с информацией доверительного характера.

Дело Ре Калайтли (1974) 2 NZLR 297 связано с адвокатом, который был уполномочен своим клиентом сделать заявление в полиции. Позднее обвинения были выдвинуты в отношении данного клиента, а адвокат получил повестку о вызове в суд в качестве свидетеля Короны в ходе разбирательства дела его клиента. Просьба об отмене такой повестки по причинам обладания информацией доверительного характера отклонена судом на том основании, что сообщения, сделанные адвокату клиентом, являлись продолжением преступления или обмана. Юридическая профессиональная привилегия не относится к таким сообщениям.

В деле Боннер против судоходной компании Карамеа Лтд. (1973) 2 NZLR 374 было признано, что статья 1 раздела 13 Закона 1954 года о департаменте труда, запрещающая передачу информации, полученной департаментом в соответствии с этим Законом, какому-либо лицу, за исключением случаев, оговоренных в Законе, не распространяется на дачу свидетельских показаний служащим данного департамента в случае нанесения ущерба какому-либо частному лицу.

При вынесении постановлений Апелляционного суда по делам Кониа против Морли и Гуллена против Генерального прокурора (1976) 1 NZLR 455 Генеральный прокурор отказал в обнародовании определенных документов на основании юридической профессиональной привилегии и привилегии Короны. Апелляции были связаны с гражданскими претензиями каждой стороны, подавшей апелляцию в отношении офицеров полиции, основаны на якобы злоупотреблениях полицейскими полномочиями. Разрешая Кониа подать апелляцию, суд постановил, что он не связан отказом министерства пойти на такое обнародование, и может отклонить такой отказ. В отношении требования о привилегиях суд заметил, что он должен обеспечивать сбалансированность между государственными интересами, упомянутыми министром, и государственными интересами, связанными с осуществлением соответствующего правосудия.

Дело Макдугалла против Хендерсона (1976) 1 NZLR 59 связано с медицинской привилегией. Заявитель, психиатр, получил повестку явиться в суд в качестве свидетеля по делу его пациента. Суд приказал врачу подчиниться вызову в суд и

ответить на вопросы, не связанные с оглашением какого-либо сообщения, сделанного пациентом ему при осуществлении им своих профессиональных обязанностей.

Два соответствующих постановления были вынесены в отношении непристойных публикаций.

В случае с делом полиция против издательской корпорации Розе Лтд. (1974) 1 NZLR 745 каталог заказов по почте был направлен соответствующему лицу по его просьбе. Содержание этого каталога включало якобы непристойные фотографии, воспроизведенные из публикаций, которые ранее были признаны непристойными для лиц менее 18 лет. Суд нашел, что эти фотографии не являются непристойными, ибо данный каталог был направлен лишь взрослым лицам по их просьбе. Далее суд нашел, что при преследовании в соответствии с Законом 1959 года о функционировании почты за отправку статьи, содержащей непристойные фотографии, вопрос о непристойности следует рассматривать с учетом положений раздела 11 Закона 1963 года о непристойных публикациях, в частности, необходимо учитывать возраст получателя и тот факт, будет ли это лицо развращено этим каталогом.

По делу полиция против Ньюс Медиа Оунершип Лтд. (1975) 1 NZLR 610 Апелляционный суд большинством голосов признал еженедельную газету виновной в соответствии с Законом 1963 года о непристойных публикациях в публикации непристойной фотографии, а также в публикации непристойного документа в том же номере. Суд нашел, что определение слова "непристойный" в Законе не ограничивается лишь вопросами, охваченными данным определением, а обеспечивает возможность гибкого его использования. Несмотря на обязательство рассматривать вопросы, определенные в разделе 11, с точки зрения возможного развращения данного лица данным документом, суд при недостатке доказательств в вероятности такого развращения может все-таки признать данный документ непристойным, исходя из других соображений. Руководящим принципом при определении непристойности должно быть выявление ущерба общественному благу.